

Ca. december

SENDER

J.Th. Lundbye

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Recipient's location:
Veiby

Mentioned people:
Magdalene Cruusberg
Cathrine Lundbye
Joachim Theodor Lundbye
Cathrine Elisabeth Skovgaard
Wilhelmine Skovgaard

Mentioned locations:
Tibirke Kirketårn
Veiby
København
Veiby Kirke

Archive:
Mappe 34 nr. 37

TRANSCRIPTION

[Til Hr Landskabsmaler Skovgaard
Hermed følger en kuffert
Veiby.]

Kjære Skovgaard!¹

Det gjør mig ondt, at Din Kuffert var afhentet af Ole Knudsen, da Veibye Manden kom til Byen; men jeg skal saa godt som muligt raade Bod derpaa ved at besøge den strax til Brendstrup, da Du sagtens længes meget efter den. – Da Klokken var 1 ½ igaar var jeg i mit Hjem; det var en kjær Vandring, og den vil længe glæde mig, siig Din Moder² det og tak hende mange Gange for hendes Venlighed imod mig, som Du ogsaa maa hilse og takke Jomfrue Broe og Dine to Systre³ for deres Godhed og Gaver; Ægget fik jeg helt hertil og det vil engang naar Blommen hærdes blive en morsom Sjældenhed, som jeg neppe havde havt faaet, havde jeg ikke faaet foræret et 2 Aars gammelt; Thi Du veed min Taalmodighed er ikke min største Fuldkommenhed, især vil den lettelig briste naar jeg maler Græs

-2-

i Forgrunden. Blomsterne har jeg plantet; Gid de vare som deres Venner: de blaa Klokker fra Veiby. Sig Din Sister Lene⁴ Tak for begge Dele. – Glem ikke, om det er Dig muligt, at tegne Gavlen af Tibjerke Kirketaarn og nogle af Ornamenterne paa den smukke Dør i Veiby Kirke. – Jeg har endnu Intet hørt fra Kjøbenhavn om vore Malerier; men Du skal sikkert blive underrettet om Udfaldet, saasnart det spørges her. – Og hermed maa Du takkes for denne Gang; naar Du om Aftenen i Mørkningen sidder og synger med Dine Systre om den lille Havfrue, der sidder paa hviden Sten og tørrer i Solen sit Haar, saa tænk paa mig, som holdt saa meget af den Sang. Endnu en Gang min Hilsen til dem Alle og min Tak til Din Moder, ja hils dem og siig at: jeg ønsker dem Alle en glad Julefest og Lykke i det nye Aar! Lev vel !

Din Ven Johan Thomas Lundbye⁵

-3-

Glem ikke, hvad Fader⁶ bad Dig om at tale med Rønneberg om. – Moder⁷ beder mig sende Dig sin venlige Hilsen og minder Dig om det Løfte, Du gav hende: Om Du ingen Leilighed faaer fra selve Veibye, da at lægge Veien om af Frederiksværk. Farvel! –

¹ Malerinnen P.C. Skovgaard (1817-1875).

² P.C. Skovgaards mor Cathrine Elisabeth Skovgaard (1795-1854) - født Aggersborg.

³ Wilhelmine Skovgaard (1823-1901) og Magdalene Cruusberg (1819-1900) - født Skovgaard.

⁴ Magdalene Cruusberg (1819-1900) - født Skovgaard.

⁵ Malervennen J. Th. Lundbye (1818-1848).

⁶ Oberst Joachim Theodor Lundbye (1778-1841).

⁷ Lundbys mor Cathrine Lundbye (1792-1863) - født Bonnevie.

Til Høi Landskabsmaler Skovgaard

Hermed følger en
Kuffert

Nordij.

December 1838. 2.

Kjære Skovgaard!

Det gjør mig ondt, at Din Kuffert var
afhentet af Ole Knudsen, da Verhige
Manden kom til Byen; men jeg skal
saa godt som minligt raade Rod der-
fraa ved at besøge den stræge til Rens-
stræde, da Du sagtens længer meget
efter den. — Da klokken var 1/2 12 var
jeg i mit Stuen; det var en kjærlig Værdning,
og den vil længe glæde mig, vil Din
Møder det og tak hender mange Gange
for hender Venlighed imod mig, som
Du ogsaa saa hilse og takke Gornfrue
Broer og Dine to Cyrtner for deres Jædhed
Jæder; Allet fik jeg heelt hertil og det vil
engang naar Blommen haader blive en
morsom Gældenhed, som jeg neppe haader
heft faet, haader jeg ikke faet foræret et 2 Aars
gammelt; thi Du ved min Taalmodighed
er ikke min største Tildkommenhed, især
vil den lottelig briste naar jeg mæder Jæder

i Tønderhus. Opmærksom har jeg glemtet,
 og de vore som deres Venner: de blev
 frelste fra Vind. Sig Dem Løst Løst
 Tek for begge Dele. — Men ikke, om det
 er Dig muligt, at tegne Juleen af T. Juleen
 Kirkestenen og nogle af Opmærksomheden fra
 den smukkeste De i Vind kirke. — Og
 har endog Løst hørt fra Juleen
 om vore Malerier; men Du skal sikkert
 blive undersøgt om Mødet, saamod
 det spinger her. — Og hermed om Du
 tænker for denne Gang, naar Du om
 Aftenen i Møderne sidder og i Juleen
 med Din Løst om den lille Høst.
 Tror, det sidder paa viden Løst og Løst
 ser i Løst sit Høst, saa tænkt paa
 mig, som helst saa meget af den Gang.
 Endnu en Gang om Løst til den
 Alle og min Tek til Din Møst, ja, hils
 dem og sig at: jeg ønsker dem Alle en
 glad Julefest og Lykke: det siger Løst!
 Der vel!

Den Ven Johan Th. Mønst.

Men ikke, hvad Tæst har Dig om et Løst med
 Røst om. — Møst er Løst om Løst
 Dig den Løst Løst, og min Løst Dig om
 Det Løst, Du gav Løst: om Løst
 Løst Løst fra selv Løst, Det at Løst
 Løst om af Løst Løst. Farvel!

SKOVGAARD-MUSEET
 Mappe 38 Nr. 37
 1835-1836